

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ КОРАБЛЕБУДУВАННЯ
імені адмірала Макарова

Машинобудівний навчально-науковий інститут
Кафедра експлуатації суднових енергетичних установок та теплоенергетики

T7224

ЗАТВЕРДЖЕНО

Проректор з науково-
педагогічної роботи

_____ Слободян С.О.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Program of the Discipline

Англійська мова за професійним спрямуванням

English for Professional Purposes

рівень вищої освіти	<i>перший (бакалаврський)</i>
галузь знань	<i>27 Транспорт</i>
спеціальність	<i>271 Річковий та морський транспорт</i>
спеціалізація	<i>271.02 «Управління судновими технічними системами і комплексами»</i>
тип дисципліни	<i>обов'язкова</i>
мова викладання	<i>англійська</i>

Миколаїв – 2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» є однією із складових комплексної підготовки фахівців галузі знань 27 «Транспорт» спеціальності 271 «Річковий та морський транспорт» спеціалізація 271.02 «Управління судновими технічними системами і комплексами»

" ___ " _____ 2020 року. - _____ с.

Розробники:

МІТЄНKOBA B.C., канд. техн. наук, доцент, доцент кафедри експлуатації суднових енергетичних установок та теплоенергетики

COPOKІHA T.M., канд. техн. наук, доцент, доцент кафедри експлуатації суднових енергетичних установок та теплоенергетики

Проект робочої програми навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» узгоджено з гарантом освітньої програми

Гарант освітньої програми

«Управління судновими технічними системами і комплексами»

канд. техн. наук, доцент _____ Б.М. Личко

Проект робочої програми навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» розглянуто на засіданні кафедри експлуатації суднових енергетичних установок та теплоенергетики

Протокол № ___ від « ___ » _____ 2020 р.

Завідувач кафедри _____ В.М. Горбов

Проект робочої програми навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» розглянуто Науково-методичною комісією машинобудівного навчально-наукового інституту

Протокол № ___ від « ___ » _____ 2020 р.

Голова _____ С.І. Сербін

Проект робочої програми навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» погоджено з навчальним відділом

Начальник відділу _____ А.В. Лабарткава

Робоча програма навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» затверджена Науково-методичною радою НУК

Протокол № ___ від « ___ » _____ 2020 р.

Голова НМР НУК _____ Є.І. Трушляков

© НУК, 2020

ЗМІСТ

Вступ.....	4
1. Опис навчальної дисципліни.....	5
2. Мета вивчення навчальної дисципліни.....	6
3. Передумови для вивчення дисципліни.....	6
4. Очікувані результати навчання.....	6
5. Програма навчальної дисциплін.....	7
6. Засоби діагностики результатів навчання та методи їх демонстрування.....	17
7. Форми поточного та підсумкового контролю.....	17
8. Критерії оцінювання результатів навчання.....	20
9. Засоби навчання	23
10. Рекомендовані джерела інформації.....	23

ВСТУП

Анотація

Вивчення дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» передбачає надання студентам бакалаврату можливості розвитку мовної компетенції та стратегії, необхідної для ефективної участі в процесі навчання на першому рівні вищої освіти та у майбутній професійній діяльності.

Дисципліна спрямована на підвищення рівня володіння студентами англійської мови (морської англійської) професійного спрямування, що є обов'язковою умовою їх академічної та професійної мобільності та конкурентоздатності на вітчизняному та міжнародному ринках праці.

Програма «Англійської мови за професійним спрямуванням» розрахована на студентів, які раніше вивчали англійську мову та досягли рівня A2/B1 відповідно до дескрипторів, визначених у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти. Курс носить міждисциплінарний характер і є одним зі способів поєднання курсів гуманітарного циклу із дисциплінами професійної підготовки студентів.

Ключові слова: морська англійська мова, суднова термінологія, суднові енергетичні установки, обов'язки суднових механіків, суднова кореспонденція.

Abstract

Study of the discipline «English for Professional Purposes» provides bachelor students the opportunity to develop language skills and strategies necessary for effective participation in the learning process at the first level of higher education and in future professional activities.

The course is aimed to improve the knowledge level of English for specific purposes (Maritime English) for students, which is a prerequisite for their academic and professional mobility and competitiveness in the domestic and international labor markets.

The discipline “English for Professional Purposes” is developed for students who have previously studied English and reached A2/B1 level in accordance with the descriptors set out in the Common European Framework of Reference for Languages. The course is interdisciplinary in nature and one of the ways in bridging the gap between language and content specific instruction.

Key words: Marine English, ship terminology, ship power plants, duties of marine engineers, ship correspondence.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність (освітня програма), освітній рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6	Галузь знань 27 – Транспорт	Вибіркова	
Модулів – 3		Рік підготовки:	
Змістових модулів – 9		2-й/3-й	3-й/4-й
Електронний адрес РПНД на сайті Університету	Спеціальність 271 – Річковий та морський транспорт	Семестр	
		4-й/5-й/6-й	5-й/6-й/7-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання – нема	Спеціалізація 271.02 – Управління судновими технічними системами і комплексами	Лекцій	
		–	–
		Практичні, семінарські	
		90	30
Загальна кількість годин – 180		Лабораторні	
		–	–
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2; самостійної роботи студента – 2.	Освітній рівень: перший (бакалаврський)	Самостійна робота	
		90 год.	150 год.
		Індивідуальні завдання: –	
		Вид контролю: залік, екзамен	
		Форма контролю: комбінована	

2. Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» відповідно до ОПП є формування у студентів відповідно до освітньої програми таких компетентностей:

ЗК2. Здатність використовувати англійську мову у письмовій та усній формі, у тому числі при виконанні професійних обов'язків.

ЗК7. Навички міжособистісної взаємодії

ЗК9. Цінування та повага мультикультурності

СК17. Здатність передавати та одержувати професійну інформацію, ідеї, проблеми та їх рішення, а також передавати власний досвід при спілкуванні з фахівцями та нефхівцями у сфері суднової інженерії.

3. Передумови для вивчення дисципліни

Передумовами для вивчення даної дисципліни є дисципліни: Англійська мова, Основи суднової енергетики/Вступ до спеціальності

4. Очікувані результати навчання

Вивчення навчальної дисципліни передбачає відповідно до ОПП формування та розвиток у студентів таких результатів навчання:

РН5. Знання англійської мови, яке дозволяє використовувати англійськомовну технічну літературу та виконувати обов'язки суднового механіка.

РН40. Знання національних та міжнародних вимог та принципів здійснення безпечної морської інженерної практики.

5. Програма навчальної дисципліни

(теми вказано для практичних занять, лекції не передбачено)

Модуль 1

(4-й семестр – денна форма, 5-й семестр – заочна форма)

Змістовний модуль 1. Basic marine terms / Основні морські терміни

Тема 1. Ship types and classification / Типи та класифікація суден

Sources: [5, p. 15-23, 26-31; 6, p. 68-80]

Тема 2. Ship arrangement and dimensions / Устрій та розмірення судна

Sources: [1, p. 9-14; 5, p. 23-26, 36-46; 6, p. 54-64, 172-180]

Тема 3. Ship characteristics and sea-going capacities / Експлуатаційні та морехідні якості судна

Sources: [5, p. 63-72, 95-113; 6, p. 104-122, 190-210]

Тема 4. Ship accommodation and spaces and their purpose / Суднові приміщення та їх призначення

Sources: [1, p. 14-20; 5, p. 53-56; 6, p. 64-67]

Тема 5. Crew roles and routine operations / Суднова команда та повсякденні обов'язки на судні

Sources: [1, p. 21-31; 5, p. 47-52, 58-62; 6, p. 34-53]

Змістовний модуль 2. Main terminology of ship power plants / Основна термінологія суднових енергетичних установок

Тема 6. Classification and composition of ship power plants / Класифікація та склад суднових енергетичних установок

Sources: [4, p. 105-128, 220-223; 5, p. 113-119]

Тема 7. Propulsion plant, shafting and propellers / Пропульсивна установка, валопровід та рушії

Sources: [4, p. 96-105]

Тема 8. Ship power plant auxiliaries: clutches, pumps, compressors, heat-exchangers / Допоміжне обладнання суднових енергетичних установок: муфти, насоси, компресори, теплообмінні апарати

Sources: [4, p. 68-81; 5, p. 131-135, 139-143]

Тема 9. Ship steam turbines and gearing / Суднові парові турбіни та передачі

Sources: [2, p. 15-25; 4, p. 82-96]

Тема 10. Systems of ship power plants and ship service systems / Системи суднових енергетичних установок та загальносуднові системи

Sources: [4, p. 230-235; 5, p. 135-139; 7, p. 304-310]

Тема 11. Classification of marine diesel engines. Operation of two- stroke and four- stroke diesel engines / Класифікація суднових дизельних двигунів. Принцип роботи двотактних та чотирьохтактних дизельних двигунів

Sources: [4, p. 147-155; 5, p. 119-125]

Тема 12. Design and main parts of marine diesel engines / Устрій та головні елементи суднових дизельних двигунів

Sources: [2, p. 42-46; 4, p. 214-219]

Тема 13. Fuel and lubrication oil systems for marine diesel engines. Fuel oils, lubrication oils and their treatment / Паливні системи та системи змащування суднових дизельних двигунів. Суднові палива та мастила та їх обробка

Sources: [2, p. 52-58; 4, p. 160-173; 7, p. 315-321]

Тема 14. Cooling, air supply, exhaust and starting air systems for marine diesel engines. Overview of Module 1 / Системи охолодження, подачі повітря, газопуску та пуску суднових дизельних двигунів. Огляд та повторення Модуля 1

Sources: [2, p. 46-51; 4, p. 155-160, 174-200]

Модуль 2

(5-й семестр – денна форма, 6-й семестр – заочна форма)

Змістовний модуль 3. Operation and maintenance of marine diesel engines and ship auxiliaries / Експлуатація та технічне обслуговування суднових дизельних двигунів та допоміжних механізмів і обладнання

Тема 15. Maintenance guide for marine diesel engines / Технічна документація на обслуговування суднових дизельних двигунів

Sources: [2, p. 59-61, 71-72; 3, p. 104-107, 150-155]

Тема 16. Inspection and preparation of diesel engines to start and operation. Start and shut-down of diesel engines / Огляд і підготовка дизельних двигунів до пуску та експлуатації. Пуск та зупинка дизеля

Sources: [3, p. 70-73, 106-115, 158-163]

Тема 17. Diesel maintenance at various operation regimes. Technical monitoring during diesel operation / Обслуговування дизеля на різних режимах. Контроль технічного стану під час роботи дизеля

Sources: [2, p. 72-74; 3, p. 164-179]

Тема 18. Typical faults and malfunctions of marine diesel engines and their systems. Diagnostics and troubleshooting / Характерні несправності суднових дизелів та їх систем. Діагностика та усунення несправностей.

Sources: [2, p. 73-80; 3, p. 26-47, 128-135, 154-159, 288-301]

Тема 19. Tools and instruments for dismantling, maintenance and repair of diesel engines. Repair processes and methods for diesels / Інструменти та обладнання для

розбирання, технічного обслуговування та ремонту дизельних двигунів.

Процеси та методи ремонту дизелів

Sources: [1, p. 62-67, 121-129; 2, p. 80-82; 3, p. 4-26, 56-67, 270-277]

Тема 20. Design, operation and maintenance of auxiliary and waste heat recovery boilers / Конструкція, експлуатація та технічне обслуговування допоміжних та утилізаційних котлів

Sources: [2, p. 8-15, 30-34; 3, p. 72-77, 114-129, 200-205; 4, p. 12-27, 39-50]

Тема 21. Operation and maintenance of pumps, pumping systems and pipelines / Експлуатація та технічне обслуговування насосів, насосних систем та трубопроводів

Sources: [1, p. 106-117; 2, p. 88-92; 3, p. 46-51, 78-81, 138-147, 196-201, 260-271]

Тема 22. Classification, operation and maintenance of deck mechanisms and freight-handling equipment / Класифікація, експлуатація та технічне обслуговування палубних механізмів та вантажних пристроїв

Sources: [2, p. 96-102; 3, p. 250-261]

Тема 23. Types of ship electrical equipment. Operation and maintenance fundamentals of ship electrical equipment / Типи суднового електрообладнання. Основи експлуатації та технічного обслуговування суднового електрообладнання

Sources: [1, p. 150-168; 2, p. 155-157; 3, 276-281]

Тема 24. Detection of faults and malfunctions and troubleshooting of ship auxiliaries / Виявлення та усунення несправностей суднового допоміжного обладнання

Sources: [2, p. 111-113; 3, p. 134-139, 204-211]

Змістовний модуль 4. Expertise and duties of ship engine department crew / Компетентності та обов'язки членів суднової машинної команди

Тема 25. Expertise and duties of the ratings of the engine department / Компетентності та обов'язки рядового складу машинної команди

Sources: [1, p. 58-61, 67-75, 104-106]

Тема 26. Expertise and duties of the assistance engineers of the engine department / Компетентності та обов'язки офіцерського складу машинної команди

Sources: [1, p. 58-61, 129-146]

Тема 27. Principles of watchkeeping. Duties of an engineer on the watch / Принципи несення вахти. Обов'язки вахтового механіка

Sources: [1, p. 75-83; 3, p. 80-89; 6, p. 286-306; 7, p. 244-256]

Тема 28. Safety precautions in the engine room and repairing shops. Overview of Module 2 / Охорона праці в машинному відділенні та ремонтних майстернях. Огляд та повторення Модуля 2

Sources: [1, p. 45-57; 3, p. 50-57, 96-105]

Модуль 3

(6-й семестр – денна форма, 7-й семестр – заочна форма)

Змістовний модуль 5. Main IMO conventions and communication phrases. Emergencies at sea / Основні конвенції ІМО та фрази для спілкування в морі. Аварійні ситуації на морі

Тема 29. International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers (STCW) / Міжнародна конвенція про підготовку і дипломування моряків та несення вахти (STCW)

Sources: [6, p. 16-17; 7, p. 2-5, 76-77, 163-165, 244-246]

Тема 30. Maritime security and the International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code / Морська безпека та Міжнародний кодекс з охорони суден і портових засобів (ISPS Code)

Sources: [7, p. 40-54, 96-114]

Тема 31. International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS-74) / Міжнародна конвенція з охорони людського життя на морі (SOLAS-74)

Sources: [6, p. 82-102]

Тема 32. International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL-73/78) / Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден (MARPOL-73/78)

Sources: [4, p. 294-310; 7, p. 208-224]

Тема 33. IMO standard marine communication phrases / Стандартні фрази ІМО для спілкування у морі

Sources: [1, p. 146-149; 5, p. 169-181; 6, p. 16-24]

Тема 34. General drills and muster list / Суднові тривоги на судні та розклад по тривогам

Sources: [1, p. 31-39; 6, p. 132-152; 7, p. 229-242]

Тема 35. Safety ship equipment on board / Суднові рятувальні засоби

Sources: [5, p. 156-168; 6, p. 89-90, 94-102; 7, p. 226-229]

Тема 36. Fire-fighting equipment and fire-fighting systems on ships / Протипожежне обладнання та системи пожежогасіння на суднах

Sources: [1, p. 40-45; 6, p. 91-93]

Тема 37. Fire protection and firefighting on ships / Пожежна безпека і боротьба з пожежами на суднах

Sources: [1, p. 40-45; 6, p. 91-93]

Тема 38. First aid and personal protective equipment on ships / Невідкладна допомога та персональне захисне обладнання на суднах

Sources: [6, p. 258-284]

Змістовний модуль 6. Ship correspondence and letters / Суднова кореспонденція та листування

Тема 39. The language of written communication. Structure of business letters / Мова письмового спілкування. Структура ділових листів

Sources: [7, p. 10-20, 136-156]

Тема 40. Request letters for repair and spare parts orders / Листи-запити для замовлення ремонтних робіт та змінних деталей

Sources: [2, p. 119-126]

Тема 41. Marine accident reports / Звіти про надзвичайні ситуації на судні

Sources: [6, p. 238-256]

Тема 42. Standard phrases to keep engine-room logbooks. Overview of Module 3 / Стандартні фрази для ведення суднових машинних журналів. Огляд та повторення Модуля 3

Sources: [6, p. 212-222]

Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма			заочна форма*		
	усього	у тому числі		усього	у тому числі	
		практ.	с.р.		практ.	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Модуль 1 (4-й семестр – денна форма, 5-й семестр – заочна форма)						
Змістовний модуль 1. Basic marine terms / Основні морські терміни						
Тема 1. Ship types and classification / Типи та класифікація суден	3	2	1		3	2
Тема 2. Ship arrangement and dimensions / Устрій та розмірення судна	3	2	1			2
Тема 3. Ship characteristics and sea-going capacities / Експлуатаційні та морехідні якості судна	3	2	1			2
Тема 4. Ship accommodation and spaces and their purpose / Суднові приміщення та їх призначення	3	2	1			3
Тема 5. Crew roles and routine operations / Суднова команда та повсякденні обов'язки на судні	3	2	1			3
Разом за змістовним модулем 1	15	10	5	15	3	12
Змістовний модуль 2. Main terminology of ship power plants / Основна термінологія суднових енергетичних установок						
Тема 6. Classification and composition of ship power plants / Класифікація та склад суднових енергетичних установок	4	2	2		7	4
Тема 7. Propulsion plant, shafting and propellers / Пропульсивна установка, валопровід та рушії	4	2	2			4
Тема 8. Ship power plant auxiliaries: clutches, pumps, compressors, heat-exchangers / Допоміжне обладнання суднових енергетичних установок: муфти, насоси, компресори, теплообмінні апарати	4	2	2			4
Тема 9. Ship steam turbines and gearing / Суднові парові турбіни та передачі	4	2	2			4

Тема 10. Systems of ship power plants and ship service systems / Системи суднових енергетичних установок та загальносуднові системи	4	2	2			4
Тема 11. Classification of marine diesel engines. Operation of two- stroke and four-stroke diesel engines / Класифікація суднових дизельних двигунів. Принцип роботи двотактних та чотирьохтактних дизельних двигунів	6	2	4			4
Тема 12. Design and main parts of marine diesel engines / Устрій та головні елементи суднових дизельних двигунів	5	2	3			4
Тема 13. Fuel and lubrication oil systems for marine diesel engines. Fuel oils, lubrication oils and their treatment / Паливні системи та системи змащування суднових дизельних двигунів. Суднові палива та мастила та їх обробка	6	2	4			4
Тема 14. Cooling, air supply, exhaust and starting air systems for marine diesel engines. Overview of Module 1 / Системи охолодження, подачі повітря, газовипуску та пуску суднових дизельних двигунів. Огляд та повторення Модуля 1	8	4	4			6
Разом за змістовним модулем 2	45	20	25	45	7	38
Усього годин за модулем 1	60	30	30	60	10	50
Модуль 2 (5-й семестр – денна форма, 6-й семестр – заочна форма)						
Змістовний модуль 3. Operation and maintenance of marine diesel engines and ship auxiliaries / Експлуатація та технічне обслуговування суднових дизельних двигунів та допоміжних механізмів і обладнання						
Тема 15. Maintenance guide for marine diesel engines / Технічна документація на обслуговування суднових дизельних двигунів	5	2	3			4
Тема 16. Inspection and preparation of diesel engines to start and operation. Start and shut-down of diesel engines / Огляд і підготовка дизельних двигунів до пуску та експлуатації. Пуск та зупинка дизеля	5	2	3		7	4
Тема 17. Diesel maintenance at various operation regimes. Technical monitoring during diesel operation / Обслуговування дизеля на різних режимах. Контроль технічного стану під час роботи дизеля	5	2	3			4

Тема 18. Typical faults and malfunctions of marine diesel engines and their systems. Diagnostics and troubleshooting / Характерні несправності суднових дизелів та їх систем. Діагностика та усунення несправностей.	5	2	3			4
Тема 19. Tools and instruments for dismantling, maintenance and repair of diesel engines. Repair processes and methods for diesels / Інструменти та обладнання для розбирання, технічного обслуговування та ремонту дизельних двигунів. Процеси та методи ремонту дизелів	5	2	3			4
Тема 20. Design, operation and maintenance of auxiliary and waste heat recovery boilers / Конструкція, експлуатація та технічне обслуговування допоміжних та утилізаційних котлів	4	2	2			4
Тема 21. Operation and maintenance of pumps, pumping systems and pipelines / Експлуатація та технічне обслуговування насосів, насосних систем та трубопроводів	4	2	2			4
Тема 22. Classification, operation and maintenance of deck mechanisms and freight-handling equipment / Класифікація, експлуатація та технічне обслуговування палубних механізмів та вантажних пристроїв	4	2	2			4
Тема 23. Types of ship electrical equipment. Operation and maintenance fundamentals of ship electrical equipment / Типи суднового електрообладнання. Основи експлуатації та технічного обслуговування суднового електрообладнання	4	2	2			3
Тема 24. Detection of faults and malfunctions and troubleshooting of ship auxiliaries / Виявлення та усунення несправностей суднового допоміжного обладнання	4	2	2			3
Разом за змістовним модулем 3	45	20	25	45	7	38
Змістовний модуль 4. Expertise and duties of ship engine department crew / Компетентності та обов'язки членів суднової машинної команди						
Тема 25. Expertise and duties of the ratings of the engine department / Компетентності та обов'язки рядового складу машинної команди	3	2	1		3	2

Тема 26. Expertise and duties of the assistance engineers of the engine department / Компетентності та обов'язки офіцерського складу машинної команди	3	2	1			2
Тема 27. Principles of watchkeeping. Duties of an engineer on the watch / Принципи несення вахти. Обов'язки вахтеного механіка	3	2	1			2
Тема 28. Safety precautions in the engine room and repairing shops. Overview of Module 2 / Охорона праці в машинному відділенні та ремонтних майстернях. Огляд та повторення Модуля 2	6	4	2			6
Разом за змістовним модулем 4	15	10	5	15	3	12
Усього годин за модулем 2	60	30	30	60	10	50
Модуль 3 (6-й семестр – денна форма, 7-й семестр – заочна форма)						
Змістовний модуль 5. Main IMO conventions and communication phrases. Emergencies at sea / Основні конвенції ІМО та фрази для спілкування в морі. Аварійні ситуації на морі						
Тема 29. International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for seafarers (STCW) / Міжнародна конвенція про підготовку і дипломування моряків та несення вахти (STCW)	5	2	3		7	4
Тема 30. Maritime security and the International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code / Морська безпека та Міжнародний кодекс з охорони суден і портових засобів (ISPS Code)	5	2	3			4
Тема 31. International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS-74) / Міжнародна конвенція з охорони людського життя на морі (SOLAS-74)	5	2	3			4
Тема 32. International Convention for the Prevention of Pollution from Ships (MARPOL-73/78) / Міжнародна конвенція по запобіганню забрудненню з суден (MARPOL-73/78)	5	2	3			4
Тема 33. IMO standard marine communication phrases / Стандартні фрази ІМО для спілкування у морі	5	2	3			4
Тема 34. General drills and muster list / Суднові тривоги на судні та розклад по тривогам	4	2	2			4

Тема 35. Safety ship equipment on board / Суднові рятувальні засоби	4	2	2			4
Тема 36. Fire-fighting equipment and fire-fighting systems on ships / Протипожежне обладнання та системи пожежогасіння на судах	4	2	2			4
Тема 37. Fire protection and firefighting on ships / Пожежна безпека і боротьба з пожежами на судах	4	2	2			3
Тема 38. First aid and personal protective equipment on ships / Невідкладна допомога та персональне захисне обладнання на судах	4	2	2			3
Разом за змістовним модулем 5	45	20	25	45	7	38
Змістовний модуль 6. Ship correspondence and letters / Суднова кореспонденція та листування						
Тема 39. The language of written communication. Structure of business letters / Мова письмового спілкування. Структура ділових листів	3	2	1			2
Тема 40. Request letters for repair and spare parts orders / Листи-запити для замовлення ремонтних робіт та змінних деталей	3	2	1		3	2
Тема 41. Marine accident reports / Звіти про надзвичайні ситуації на судні	3	2	1			2
Тема 42. Standard phrases to keep engine-room logbooks. Overview of Module 3 / Стандартні фрази для ведення суднових машинних журналів. Огляд та повторення Модуля 3	6	4	2			6
Разом за змістовним модулем 6	15	10	5	15	3	12
Усього годин за модулем 3	60	30	30	60	10	50
Усього годин	180	90	90	180	30	150

Примітка. Для студентів заочної форми навчання проводяться ввідні практичні заняття за темами змістових модулів в обсягах відповідно до таблиці

Самостійна робота

Розподіл годин самостійної роботи*

№ з/п	Вид роботи	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1	Підготовка до практичних занять	14 (14 x 1 год.)	14 (14 x 1 год.)
2	Виконання контрольної роботи	–	20 (1 x 20 год.)
3	Підготовка до поточного модульного контролю	8 (2 x 4 год.)	–
4	Підготовка до заліку/екзамену**	8 (1 x 8 год.)	16 (1 x 16 год.)
	Разом за семестр	30	50
	Разом за 3 семестри	90	150

* розподіл годин у трьох семестрах за всіма видами робіт є однаковим

** у 4-ому та 5-ому семестрах передбачено залік (для заочної форми – 5-й та 6-й), у 6-ому – екзамен (для заочної форми – 7-й)

6. Засоби діагностики результатів навчання та методи їх демонстрування

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання є:

- усні відповіді;
- виконання практичних завдань;
- презентації результатів виконаних завдань;
- контрольні роботи;
- стандартизовані тести.

7. Форми поточного та підсумкового контролю

Досягнення студента оцінюються за 100-бальною системою Університету. Підсумкова оцінка навчального курсу включає в себе оцінки з поточного контролю і оцінки заключного заліку/екзамену.

Питома вага заключного заліку/екзамену в загальній системі оцінок – **40 балів**. Право здавати заключний залік/екзамен дається студенту, якій з урахуванням максимальних балів проміжних оцінок і заключного заліку/екзамену набирає не менше **60 балів**. Підсумкова оцінка навчального курсу є сумою проміжних оцінок і оцінки заліку/екзамену.

Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання практичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі, самостійно опрацьованого матеріалу) під час виконання завдань на практичних заняттях.

Зарахування кредитів навчального курсу можливо тільки після досягнення результатів, запланованих РПНД, що виражається в одній з позитивних оцінок, передбачених чинним законодавством.

Форми контролю результатів навчальної діяльності студентів та їх оцінювання

Практичні завдання (підготовка до практичних занять)

Бал	Критерії оцінювання
3	Письмова та усна підготовка до заняття виконана в повному обсязі без помилок.
2	Письмова та усна підготовка до заняття виконана в повному обсязі з деякими помилками.
1	Письмова та усна підготовка до заняття виконана не повністю та зі значними помилками.
0	Підготовка до заняття не виконана

Поточний модульний контроль у формі тестування

Правильних відповідей, %	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10
Бал	9	8	7	6	5	4	3	2	1	1

Розподіл балів за поточним контролем*

Форма контролю	Максимальна кількість балів	
	Денна форма	Заочна форма
Виконання практичних завдань /підготовка до практичних занять	14 завд. × 3 бали = 42 бали	14 завд. × 3 бали = 42 бали
Поточний модульний контроль	2 МКР × 9 балів = 18 балів	–
Виконання контрольних робіт	–	1 роб. × 18 балів = 18 балів
Всього	60	60

* розподіл балів за поточним контролем у трьох семестрах за всіма формами контролю є однаковим

Контрольна робота (для заочної форми)

Бал	Критерії оцінювання
18	Робота виконана у встановлений термін. Матеріал викладено у достатньому обсязі у правильній послідовності. Використані не тільки рекомендовані джерела інформації, а й новітні, самостійно знайдені. Робота оформлена акуратно із дотриманням стандартних вимог. Під час захисту роботи студент вільно орієнтується в матеріалах.
12	Робота виконана у встановлений термін. Матеріал викладено у достатньому обсязі. Використані рекомендовані джерела інформації. Робота оформлена акуратно із дотриманням стандартних вимог. Під час захисту роботи студент орієнтується в матеріалах, у відповідях є неточності.
9	Робота виконана з порушенням встановлених термінів. Матеріал викладено у правильній послідовності, але недостатньо повно. Недостатньо використані

	рекомендовані джерела інформації. В оформленні роботи є порушення вимог до оформлення. Під час захисту роботи студент в цілому орієнтується в матеріалах, у відповідях є помилки та неточності.
6	Робота виконана з порушенням встановлених термінів. Матеріал викладено безсистемно зі значними помилками. Робота оформлена неохайно, з порушенням вимог до оформлення. Під час захисту роботи студент слабо орієнтується в матеріалах, у відповідях є значні помилки.
0	Роботу не виконано

Підсумковий контроль у формі комплексного заліку/екзамену

Підсумковий контроль складається з тестування (20 тестових завдань) та усної відповіді на 2 контрольних питання.

Тестування

Правильних відповідей, %	100	90	80	70	60	50	40	30	20	10
Бал	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

Усна відповідь (1 питання - 10 балів)

Бал	Критерії оцінювання
10	Студент виявляє вільне володіння лексичним та граматичним матеріалом згідно з програмою курсу; демонструє зразки ефективної комунікації; вміло використовує інформацію, здобуту з тексту або аудіо; висловлює повно та без помилок свої думки в ситуаціях, які імітують спілкування в реальних умовах відповідно до теми питання.
8	Студент виявляє добре володіння лексичним та граматичним матеріалом згідно з програмою курсу; демонструє зразки ефективної комунікації; повністю розуміє основну інформацію тексту або аудіо. Припускається 2-3 незначних помилок, що не призводять до порушення змісту висловлювання.
6	Студент виявляє добре володіння лексичним та граматичним матеріалом згідно з програмою курсу; демонструє зразки ефективної комунікації; добре розуміє основну інформацію тексту або аудіо. Припускається 5-6 незначних помилок, що не призводять до порушення змісту висловлювання.
4	Студент виявляє посереднє володіння лексичним та граматичним матеріалом згідно з програмою курсу; не досить глибоко розуміє основний зміст тексту або аудіо; недоцільно використовує інформацію, здобуту з текстів або аудіо; демонструє недостатній рівень комунікативних вмінь. Відповідь містить 7-10 значних помилок.
2	Студент виявляє недостатнє володіння лексичним та граматичним матеріалом згідно з програмою курсу; виявляє низький рівень володіння видами мовленнєвої діяльності; виявляє недостатній рівень розуміння усного та письмового мовлення; відсутнє вміння вилучати основну інформацію з тексту або аудіо. Відповідь містить більше 10 значних помилок.
0	Студент не може викласти зміст питання, погано орієнтується в матеріалі; виявляє відсутність логічної послідовності висловлювань та змісту відповіді; усна відповідь містить багато помилок, що заважають розумінню загального змісту.

8. Критерії оцінювання результатів навчання

4-й семестр (5-й семестр – заочна форма)

№№ змістового модуля і теми		Денна форма		Заочна форма	
		Вид роботи	Кількість балів	Вид роботи	Кількість балів
ЗМ 1	T1	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T2	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T3	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T4	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T5	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
ПМК		Тест № 1	9	–	
ЗМ2	T6	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T7	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T8	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T9	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T10	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T11	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T12	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T13	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T14	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
ПМК		Тест № 2	9	–	
–		–	–	Контрольна робота № 1	18
Підсумковий контроль		Залік, в т.ч.	40	Залік, в т.ч.	40
		Тестування	20	Тестування	20
		Усна відповідь	20	Усна відповідь	20
Сума			100		100

5-й семестр (6-й семестр – заочна форма)

№№ змістового модуля і теми		Денна форма		Заочна форма	
		Вид роботи	Кількість балів	Вид роботи	Кількість балів
ЗМ3	T15	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T16	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T17	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T18	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T19	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T20	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T21	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T22	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T23	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T24	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
ПМК		Тест № 3	9	–	
ЗМ4	T25	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T26	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T27	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T28	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
ПМК		Тест № 4	9	–	
–	–	–	–	Контрольна робота № 2	18
Підсумковий контроль	Залік, в т.ч.		40	Залік, в т.ч.	
	Тестування		20	Тестування	
	Усна відповідь		20	Усна відповідь	
Сума			100		100

6-й семестр (7-й семестр – заочна форма)

№№ змістового модуля і теми		Денна форма		Заочна форма	
		Вид роботи	Кількість балів	Вид роботи	Кількість балів
ЗМ5	T29	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T30	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T31	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T32	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T33	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T34	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T35	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T36	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T37	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T38	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
ПМК		Тест № 5	9	–	
ЗМ6	T39	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T40	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T41	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
	T42	Підготовка до практичних занять	3	Підготовка до практичних занять	3
ПМК		Тест № 6	9	–	
–		–	–	Контрольна робота № 3	18
Підсумковий контроль		Екзамен, в т.ч.	40	Екзамен, в т.ч.	40
		Тестування	20	Тестування	20
		Усна відповідь	20	Усна відповідь	20
Сума			100		100

9. Засоби навчання

1. Проекційна апаратура (проектори та екрани).
2. Ноутбуки для відтворення аудіо- та відеофайлів.
3. Плакати англійською мовою в спеціалізованих лабораторіях кафедри ЕСЕУ та ТЕ.
4. Журнали The Naval Architect, Warship Technologies, Offshore Marine Technology, Significant Ships та Significant Small Ships за 2008-2020 рр.

10. Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Богомолів О. С. Англійський мовний курс для машинної команди транспортних судів. – Одеса, 2003. – 208 с.
2. Богомолів О. С. Англійський мовний курс для судових інженерів. – Одеса, 1999. – 277 с.
3. Дейнего Ю. Г. Судової механіки. Технічний мінімум – Москва: Моркнига, 2008. – 304 с. – (Бібліотека судової механіки).
4. Пивненко Б. А. Базовий навчальний курс англійської мови для інженерів судомеханіки. – Одеса: Студія «Негоціант», 2007. – 352 с.
5. Blakey T. N. English for Maritime Studies. 2nd ed. – Hemel Hempstead: Prentice Hall International (UK) Ltd, 1987. – 290 p.
6. Maritime English Volume I, Παρασκευή Παπαλεωνίδα, εκδόσεις Ιδρύματος Ευγενίδου, Αθήνα, 2015, σελ. 535. [ISBN: 978-960-337-121-2]
7. Maritime English Volume II, Παρασκευή Παπαλεωνίδα, εκδόσεις Ιδρύματος Ευγενίδου, Αθήνα, 2016, σελ. 403. [ISBN: 978-960-337-125-0]

Допоміжна література

8. Англійський мовний курс для морських кадетів / English for Maritime Cadets. Учебное пособие. – Сост. Ивасюк Н. А., Мороха Н. В., Цобенко О. В. – Изд. 2, испр. – Одеса: Феникс, 2005. – 207 с.
9. Делова переписка для судових механіків. Business correspondence for ship engineers. Пособие. – Одеса: Студія «Негоціант», 2004. – 68 с.
10. Словарь-справочник для судомеханіків і мотористів, працюючих під іноземним прапором. Учебное пособие. – Одеса: Студія «Негоціант», 2003. – 330 с.
11. Фаворов В. П. Большой англо-русский морской словарь. Около 80 000 терминов. – Москва: Новалис, 2002. – 953 с.
12. Grice T. English for mariners. Student's Book – Münster: Westfälische Wilhelms-Universität, 2009. – 176 p.

Розробники:

доцент каф. ЕСЕУ та ТЕ, доцент

Мітенкова В.С.

доцент каф. ЕСЕУ та ТЕ, доцент

Сорокіна Т.М.